



Australian Government



Lëk ë tuöm ë wël abirguöp de tuaany COVID-19 AstraZeneca

Ci bëer waar në: Pësi nïn 30 Pësi de Dhorou 2021

Biäk de wël ë tuöm abirguöp

AstraZeneca ee wël ë tuöm abirguöp yen lëu bï kóc gël tënë bëc de tuaany ë COVID-19. AstraZeneca acïn yic kuat ë kãm pïr, ku yen acie lëu bï yïn yiëk tuaany de COVID-19. Yen anoñic kood yenë kuat nyic tënë abëk ke kãm ë SARS-CoV-2 ye cööl apuöc këk ë guöp gël. Yen apuöc këk ë guöp gël acï tääu në 'amuök' kãm cïn këye kë rac ye juën kuöt looi (adenovirus). Amuök de adenovirus ee apuöc këk ë guöp gël bëël në rël ku yiic ago kek yen kueen ku looi kë abëk kek apuöc këk ë guöp gël. ka kuk ye guöp luui abï piöc në nyic ku thör kekë kãm ke SARS-CoV-2, kek ye tuaany de COVID-19 jöck.

Wël ë tuöm abirguöp acie ruec thïn ë riel ku acïn wëu ye cuatpiny. Yïn alëu ba kuat ëkë dir yïn ka këthiëc yïn në biäk de wël ë tuöm abirguöp de tuaany ë COVID-19 laaric kekë akut dun ë tuöm ku/ ka dïktorud ke yïn ñot ë këne toom në wël abirguöp.

Wël ë tuöm abirguöp de tuaany COVID-19 ë AstraZeneca alëu bï luööl tënë kóc run ke 18 ku lotuëñ, ku acïn këreec yök thïn ku aluui apuöth. Këk ë wuöcc ke guöp ci kek ya luëel në thök ë tuöm ë wël abirguöp ë AstraZeneca ee 'thrombosis kenë thrombocytopenia syndrome' (TTS), yen noñic duöt ë riem ku kur abër ë kuën ë riem yer. Kaye piath ë tuöm abirguöp ajuëc wër këreec yök ye bëc. TTS aye dac yök tënë kôcdit ñot ëke ye mïth. Acän bï këreec yök tekic, wël ë tuöm abirguöp de tuaany ë COVID-19 ë Comirnaty (Pfizer) aye loc tënë kôcdit kën run ya 60, ku kóc ke noñ akölköl ë cerebral venous sinus thrombosis (duöt ë nyith në nhomic) thëer ka heparin-induced thrombocytopenia (wuöcc ë guöp cie röt dac looi tënë yilac de yëparen) thëer. idiopathic splanchnic thrombosis (blood clots in the abdominal veins) wëlë/ka antiphospholipid syndrome këne thrombosis.

Kapuöth yeke yök tënë tuöm ë wël abirguöp

Wël ë tuöm abirguöp de tuaany ë COVID-19 ë AstraZeneca ee kóc gël tënë bëc ë tuaany dë COVID-19. Yen ee bëcdit arët, tëëc panakim ku thou gël. Wël ë tuöm abirguöp acï nyuöth lon luui yen apuöth në athëm yic ërou de wal (ke ñot ë këne gätpiny bï luui) ku piöc tënë kóc ci kek toom në 'nyic kek ë piny' në England ku Scotland.

Tuaany ë COVID-19 ee bëc tök arët yen lëu bï jök në bëc tënë kóc noñ run wäac abën. yen acï thouthou ke biänabuur bëël ku wook kóc ke bianabur buööt ë pinyhom abën. Tuöm abirguöp ee raan kuöony yetök ku kony kóc kedhie në bëiken yiic (akutnhom de kóc keen rëërë tök) ke cot tekpiny de tuaany de COVID-19 piny.

Yeeŋa bi ye wëŋl ye wuõm/tuõm kënë yök

Kõc nõŋ run kaa 18 ku dõtke në kee runkë aalë bikë Wëŋl ye wuõm de COVID-19 ye cõl AstraZeneca yök. Comirnaty (Pfizer) aye loc në Wëŋl ye wuõm de COVID-19 ye cõl AstraZeneca tënë kõc nõŋ run < 60. Naa cak tõu, ke Wëŋl ye wuõm de COVID-19 ye cõl AstraZeneca alë bi gãm kõc nõŋ run < 60 naa liu Comirnaty (Pfizer) ku naa ci raan wët ci gam looi ye rõt geei në dët cen kã recke ku kã piethke deetiic. Në tẽ cinë ye luõõi thĩn, Raandit nõŋ run kaa <60 abi Wëŋl ye wuõm de COVID-19 ye cõl AstraZeneca yök naa ci Comirnaty (Pfizer) ye yök.

Kariliic ye yök tẽde tuõm abirguõp

Ke cõtmen de kuat ë wël ë tuõm abirguõp, yĩn alëu ba kæk ë wuõõc ke guõp në thõk de tuõm ë wël abirguõp de tuaany ë COVID-19. Kæk ë wuõõc ke guõp kuõt në thõk de tuõm ë wël abirguõp de tuaany ë COVID-19 ë AstraZeneca nõŋiic: ariëem tẽ ci toom ka kãc, dæk, aŋarnhom, ariëem ë rël, ku atuõc ku wiir/ yuiir. Kajuëc ye wuõõc ke guõp aye kur ku cek kẽ yiic, aye jãal në nĩn ke 1-2 yiic. Cõtmen de kuat ë wal ka wël abirguõp, yen alëu bi naŋ këriliic cie rõt dac looi ku/ka kæk ë wuõõc ke guõp kuc kek.

Thrombosis with thrombocytopenia syndrome (TTS)

Wël ë tuõm abirguõp de tuaany ë COVID-19 ë AstraZeneca aci tuõl ke thiõkic kekë kæk ë wuõõc ke guõp cie rõt ye dac looi ye cõl thrombosis with thrombocytopenia syndrome (TTS), yen ci ya luëel në bëŋl juëc kõk yiic.

Ye TTS ŋu?

TTS anõŋic duõt ë riëm (thrombosis) ku kur akuën ë riëm ŋer (thrombocytopenia), ku ee tuõl në biäk ë nĩn ke 4 agut ci 42 në thõk de tuõm abirguõp. Duõt ë riëm alëu bi tuõl në abëk wãac ë guõpic, cõtmen ë nyith (cerebral venous sinus thrombosis ka CVST) ka në yiic yic. (idiopathic splanchnic thrombosis).

TTS is rare, but it can make people very unwell and can lead to long term disability or death.

Kuer yen ye TTS acie ye deetic abën, kua ee tuõl ke thõŋ kekë heparin-induced thrombocytopenia (ka HIT), wuõõc ë guõp cie rõt dac looi tënë yĩlac de ŋeparen. Në jök ë 8 Akõnydit në tõŋ de kæk kek looi rõt yiic ku tõk cie rõt ye dac looi aci lueel në Australia në 1 Akõnydit 2021, ke buõth muõõk në tuõm ke 400,000 de wël ë tuõm abirguõp de tuaany ë COVID-19 ë AstraZeneca.

Dæk ë kuat akutnhĩim juëc nõŋ kërëec tënë TTS?

Acĩn kẽ lojik rëec kek yök ci nyic ku gam tënë TTS. Në bëŋl kek ci TTS luëel aŋeer, kek kek looi rõt aci tuõl tënë kocdit ë ke ye mĩth ku yee dac bën diär. Akec rõt goa nyic men tõy diäär tẽ rac ëya.

Ke geei rõt në wël ke yee mënë, acĩn kẽ cukku tiŋ kee ye kẽ kõõr dõc lë bi TTS bëi wëlë/ka bi cõk tõu tẽ rac arëet naa looi rõt.

Ye wël ë tuõm abirguõp ë AstraZeneca cĩn kërëec yök kõc kek nõŋ duõt ë riëm thëer?

Wël ë tuõm abirguõp Comirnaty (Pfizer) aye gãm kõc ci kaŋ naŋ tõŋ de kee kã ci rõt ye dac looi ke duõt de rim: cerebral venous sinus thrombosis, heparin-induced thrombocytopenia, idiopathic splanchnic thrombosis wëlë/ka antiphospholipid syndrome kenë thrombosis.

Na nõŋ yĩn kuat ë duõt ë riëm thëer, ka na nõŋ yĩn kërëec yök tënë duõt ë riëm, yĩn alëu ba ŋõt ë tom në wël abirguõp ë AstraZeneca. Yen acĩn kẽ ye yen nyuõõth lon ye kõc kek nõŋ akõlkõl ë kuat ë duõt ë riëm kõk anõŋ kërëec ci juakic tënë TTS. Kẽ ye tiŋ thĩn në duõt ë riëm akën rõt jõt në bëŋl kõk yiic kek ci wël ë tuõm ë AstraZeneca luõõi.

Kɔc kek nɔŋ tuɛny bɔth piiny alɛu bɪk wɛl ɛ tuɔm abirguɔp ɛ AstraZeneca de tuaany ɛ COVID-19:

- Akɔlkɔl ɛ duɔt ɛ riɛm nɛ abɛk ɛ guɔpic
- Juɛk ɛyic ɛ duɔt ɛ riɛm yen kɛn tuɔm kekɛ kɛk ɛ guɔp gɛlic
- Akɔlkɔl ɛ duɔt ɛ riɛm tɛnɛ kɔc maɔthok
- Akɔlkɔl ɛ tuaany de rɛl ɛ puɔu ka kɔɔc ɛ riɛm
- thrombocytopenia (low platelet count) emɛb ka thɛɛr
- Kɔc kek ye yiɛk anticoagulation therapy

Cin akuɛn de duɔt ɛ riɛm abɛn akɛn rɔt juak nɛ bɛɛi kɔk yiic kek ci wɛl ɛ tuɔm abirguɔp de AstraZeneca tuɔm arɛt. Duɔt ɛ riɛm ee dac tuɔl tɛnɛ cin ɛ kɔc ɛ juɔɔc yic, ku acie duɔt ɛ riɛm abɛn kek ye tuɔl tɛ cinɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp de AstraZeneca ɛ tuaany de COVID-19 yen bi ya juɔk ɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp. na yɪn aci duɔt ɛ riɛm rɔt juɔk ɛ yɪn guɔp tɛ cinɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp gɔm yɪn, diktordu alɛu riɛm them bi tiŋ ye biɪ yen.

Yeŋu lɛu bi rɔt looi na tɛ nɔŋ yɛn tuɔm dɛn tuɛŋ ɛ wɛl ɛ tuɔm ɛ AstraZeneca?

People of any age without contraindications who have had their first dose of COVID-19 Vaccine AstraZeneca without any serious adverse events should receive a second dose of the same vaccine. Kɔc nɔŋ gɛɛr de run cin kɛ rɛɛc ci rɔt luɔi keek nɛ door tueŋ deen lɔɔm keek wɛl ɛ tuɔm abirguɔp de AstraZeneca aabi door deen de reu de yee wɛɛl thɔŋɛ lɔɔm. Kɔ ci tiŋ UK aye kɛ kɔɔr lon ye kɛrɛɛc ye yɔk tɛnɛ TTS akor arɛt nɛ thɔkde tuɔm ɛ rou, aye bɛc ɛ guɔp ke 44 kek aci lueel agut ca kɔl nɛ bianabuur ke 22.8 yic ke tuɔm ɛ rou de wɛl ɛ tuɔm abirguɔp ɛ AstraZeneca de tuaany ɛ COVID-19 ci kek gam. Kɔn aye geeric nɛ cin kɛɛr ɛ kɔu ɛ bɛc ɛ guɔp ke 1.9 nɛbianabuur ci ke tuɔm yiic nɛ door de reu (thɔŋɛ kɛnɛ kɛ rɛɛc ci lueel de 14.8 nɛ biɔnabuur de door tueŋ nɛ UK).

Yeeŋa ciɪ ye wɛɛl ye wuɔm/tuɔm kɛnɛ bi yɔk

You should not receive this vaccine if you have had: Yɪn ciɪ ye wɛɛl kɛnɛ bi yɔk naa nɔŋ:

- Bi guɔpdu kɔŋ yaa rɛɛc (anaphylaxis) (naa guɔpdu kɔŋ rɛɛc arɛɛt) tɛnɛ door thɛɛr de wɔl ci wuɔm
- naa ye ci guɔpdu kɔŋ rɛɛc nɛ gɛɛr de wɛl ye keek wuɔm ci thiɔɔk kɛnɛ yɪin, nɔŋjic polysorbate 80
- Naa nɔŋ akɔkɔl de capillary leak syndrome
- TTS loi rɔt nɛ door tueŋ de wɛɛl ci wuɔm
- gɛɛr de kɛ dɛt ci rɔt looi rilyic arɛɛt thiɔɔk kɛnɛ door tueŋ de wum

Kɛŋ puɔth ba ke takiic ke tuɔm abirguɔp ŋoot

Luup ɛ nyin tiit ɛ rɔt

Kɔc kek nɔŋ tuɛny kɔk alɛu bɪk gɔɔr ɛ kuɛr ɛ tiɛt rɔt kɔk metrɔt thɪn ciɪtmen ɛ rɛɛr panakiim nɛ atektek ke 30 nɛ nyin tiit ci yɪn ke tuɔm dun ɛ wɛl abirguɔp lɔɔm ka jam kekɛ diktur nyic kɛk ɛ wuɔɔc ke guɔp. lɛkɛ akutnɔm dun gɛm tuɔm abirguɔp na ci yɪn naŋ:

- **wuɔɔc kekɛ guɔp ɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp de** tuaany ɛ COVID-19 ci tuɔm tueŋ ka kɛ ci tɔɔu nɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp yic
- **wuɔɔc ke guɔp dɪt arɛt tɛnɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp ka wɛl kɔk.** Akutnɔm dun gɛm tuɔm alɛu bi tiŋ ba looi apuɔth bi ciɛn kɛrɛɛc ye dac yɔk nɛ wɛl ɛ tuɔm abirguɔp de tuaany ɛ COVID-19 yen ci yiɛk yɪn
- tuaany de mastocytosis ci nyic kɛnɛ kɔ ye guɔp ke rɛɛc ye rɔt dac looi kɔɔr dɔc/yɪlac

Na nōŋ yīn nholmliäap ē kuēr ē riem ka yīn adek wel ē riem guan kōu (anticoagulant), lēk akut dun ē tuōm. akut dun ye wēl de tuōm bēi alēu bī kony ē ajuier lōn cīnē yen kērēec yōk thīn bī yīn nōŋ tuōm de rāal yic, ku tak ye thāa ŋo yen puoth arēt binē tuōm looi.

Koc cī kaken ē guōp gēlic ke niōōp (immunocompromise)

Koc kek nōŋ ka cī kēk ē guōp gēlic ke niōōp anōŋiic koc kek nōŋ gup tueny kek ye kēk ē guōl gēlic cōk anōp ka lēu bī kek ya ka dēk ē wal kek ye kēk ē guōp gēl thanypiny. Koc kek cī kaye guōp gēlic niōōp, nōŋiic koc rēer kekē bec HIV, anōŋ kērēec yōk kek tēnē dōm ē bēc de tuaany ē COVID-19, nōŋiic nōŋ kērēec yōk cīt thou.

Akuma de koc Australia acī lueel arēt bī koc kek nōŋ kaye guōl gēlic ke niōōp ya toom nē wēl ē tuōm abirguōp de tuaany ē COVID-19. wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 acie 'wēl ē tuōm abirguōp pīr'. Amuōk adenovirus acī geeric ago ye yic ya cuolk ye ber ka tek rōt el rēl kōk yīc ku yen acie lēu bī awuōk jōk. Yen acīn kērēec ye yōk thīn nē koc kek cī kaye guōp gēlic ke niōōp.

Athēm ē wal de wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 acīn yic koc kek cī kaye guōp gēlic ke niōōp. Athēm ē wal acī looi tēne wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 acī gam koc kek cīnē kekē HIV. Kē cī yōk anōōth nē pēl lik yīc. yōk anōt ē kucku ye wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 luui apuōth kekē koc cī kaye guōp gēlic ke niōōp thōōŋ ēke kekē koc tō abēn. Yen alēu rōt cie lēu bī wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 luui apuōth kekē koc kek cī kaye guōp gēlic ke niōōp cīmen de kuat ē koc kōk abēn. yen athiekic ba gēk keyī kuat kuēr ē gēl cōk cītmen de meec ē rōtwei tēnē tuōm ē wēl abirguōp thōl ē luoi.

Nē lēk juēc nē tē ye luōl wēl ē tuōm abirguōp nē niōōp de kēk ē guōp gēlic tīŋ: [COVID-19 vaccination decision guide for people with immunocompromised](#).

Diār kek liac, ka thuēt ē meth

Comirnaty (Pfizer) yenē kee wēl cī gam tēnē koc cī ŋuēn tōu nē run kaa 60 cōkpiiny ku diār liac wēl/ka thuat keek. Yīn cī kōr ba thuēt de meth puōl tē cīnē yīn wum/toom. Diār liac cī door tueŋ de wēl de COVID-19 ye wuōm ye cōl AstraZeneca aalē bīkē Comirnaty wēl/ka wēl de COVID-19 ye wuōm ye cōl AstraZeneca lōōm nē door deen de reu naa cak tōu kee ye Comirnaty yen ye gam.

Nē lēk ē tē yenē wēl ē tuōm abirguōp nē liēc ku thuēt ē meth tīŋ: [COVID-19 vaccination decision guide for women who are pregnant, breastfeeding or planning pregnancy](#).

Koc kek nōŋ akōlkōl ē tuaany de COVID-19

Na cī yīn kaŋ bec nē tuaany de COVID-19, lēk ē akut dun ē tuōm. Akutnōm dun ē tuōm alēu bī yīn luōp ba tīi nē ka cīt pēl ka dhēm ke wēl ē tuōm abirguōp de tuaany ē COVID-19. Na nōŋ yīn bēc kēk thīn tēnē tuaany de COVID-19, laar thāa yen puoth yic de tuōm dun ē wēl abirguōp kekē dīktor dun looi yīlac.

Kuat ē wel ē tuōm abirguōp de tuaany ē COVID-19 alēu bī luōl tēnē koc cī tuaany de COVID-19 ke kaŋ dōm.

wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 ku mīth

wēl ē tuōm abirguōp ē AstraZeneca de tuaany ē COVID-19 acī gām luoi cekic bī luui kekē koc nōŋ run ke 18 ka cīk dhiōp, ku acie aleu bī kek gām mīth thii kor. Kērēec yōk tēnē tuaany de COVID-19, ēē jik tuaany rac arēt, nē mīth akor nyin tēnē riēnythi ku kocdit.

Ciën kërɛɛc yök tənə wəl ɛ tuöm abirguöp ku lueel de kək ɛ wuöc ke guöp

Therapeutic Goods Administration (TGA) ee wəl ɛ tuöm abirguöp them nē Australia yic. Kän ee bī looi lön bīnə wəl cī gam acīn kërɛɛc yök thīn, aluui apuoth ku acī looi keye kē nhomnhial. juiēr ɛ yic de kuer ɛtə yenə wəl ɛ tuöm abirguöp de tuaany ɛ COVID-19 gam thīn atö nē webthiaat ɛ [TGA website](#).

Ciën kërɛɛc yök tənə wəl ɛ tuöm abirguöp de tuaany ɛ COVID-19 abīnə gək ka kɔc tiēt nyīn tənə ajuier ɛ tuöm ɛ wəl abirguöp de tuaany ɛ COVID-19 yic. Kək ɛ wuöc ke guöp yeke mək aləu bī kek lueel tənə akutnhom dun looi tuöm abirguöp ka akut ɛ luoci de kək ɛ pialgup. Kek abī lueel ɛkə cī gət gam nē nyindu yic tənə akutnhom de kək ɛ pialgup ɛ state ka territory ka cēeth tənə Therapeutic Goods Administration (TGA).

Na nhia yīn ba lueel ɛ guöpdu, alim ba nem ɛ [TGA website](#) nē lək ɛtə yenə kək ɛ wuöc ke guöp yeke mək thiäak kekə wəl ɛ tuöm abirguöp de tuaany ɛ COVID-19.